



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25708
30 April 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ
КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО БЫВШЕЙ
ЮГОСЛАВИИ

Введение

1. В настоящем докладе рассматривается деятельность Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии со времени опубликования доклада Генерального секретаря от 26 марта 1993 года (S/25479).

I. ПОЛОЖЕНИЕ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

2. Сопредседатели продолжали свои усилия, направленные на то, чтобы ослабить остроту гуманитарного положения в Боснии и Герцеговине; убедить боснийско-сербскую сторону подписать два оставшихся документа мирного плана; и подготовиться к осуществлению мирного плана по завершении процесса его подписания.

3. В период с 21 по 25 апреля лорд Оуэн во главе делегации, направленной от имени Сопредседателей, посетил территорию бывшей Югославии; лорда Оуэна сопровождал специальный советник г-на Вэнса. В среду, 21 апреля, лорд Оуэн имел одночасовую беседу в загребском аэропорту с министром обороны Хорватии Гойко Шушаком. На ней основное внимание было уделено боевым действиям в Центральной Боснии и Герцеговине между войсками боснийских хорватов и правительства Боснии.

4. В тот же день лорд Оуэн прибыл в Белград и имел двухчасовую встречу с президентом Союзной Республики Югославии Добрицей Чосичем. Были подробно обсуждены вопросы, связанные с "концепцией сквозных трасс". Затем лорд Оуэн встретился с президентом Слободаном Милошевичем; в ходе этой встречи особое внимание было уделено вопросу о карте и северном коридоре. Вместе со своим военным советником и военным советником СООНО на Конференции он имел трехчасовую встречу с генералом Ратко Младичем.

5. Позднее, вечером этого же дня, лорд Оуэн имел еще одну встречу с президентом Чосичем и президентом Милошевичем, на которой также присутствовал д-р Радован Караджич, руководитель боснийских сербов.

6. В четверг, 22 апреля, лорд Оуэн в своей программе уделил основное внимание ситуации в отношениях между Греческой Республикой и бывшей югославской Республикой Македонией и встретился с президентом Глигоровым в Скопле и премьер-министром Мицотакисом в Греции. В пятницу, 23 апреля, он вылетел в Скопле, с тем чтобы вновь встретиться с президентом Глигоровым, и затем - в Черногорию для встречи с председателем Президиума Булатовичем. Позднее он встретился с президентом Милошевичем в Белграде.

7. В субботу, 24 апреля, лорд Оуэн имел встречу с боснийскими сербами, которая продолжалась более трех часов и на которой присутствовали с боснийско-сербской стороны д-р Караджич, председатель боснийско-сербской Скупщины Момчило Краишник и генерал Младич. Впоследствии он вновь встретился с президентами Чосичем и Милошевичем.

8. Лорд Оуэн выехал из Белграда во второй половине дня в субботу и прибыл в Загреб приблизительно в 15 часов. Затем он провел ряд встреч; в ходе первой из них он встретился с министром обороны Хорватии Шушаком и руководителем боснийских хорватов г-ном Мате Бобаном. Была обсуждена проблема Центральной Боснии, а также возможность создания военного механизма для ослабления напряженности между силами двух заключивших союз сторон.

9. В 17 часов того же дня лорд Оуэн встретился с председателем Президиума Боснии и Герцеговины Алией Изетбеговичем. Затем лорд Оуэн направился в резиденцию президента Республики Хорватии Франьо Туджмана, в которой он провел раунд переговоров с г-ном Туджманом, г-ном Бобаном, министром обороны Хорватии и другими министрами. Второй раунд переговоров начался в 21 час; в нем также принял участие председатель Президиума Изетбегович. В результате этих переговоров приблизительно в 1 час утра было достигнуто соглашение о прекращении огня, включая соглашение между двумя военными руководителями о координации усилий по урегулированию конфликта между их войсками в Центральной Боснии (приложение I).

10. Утром в воскресенье, 25 апреля, лорд Оуэн имел двухчасовую встречу с Командующим СООНО генерал-лейтенантом Ларсом-Эриком Валгреном для обсуждения вопроса об осуществлении плана Вэнса-Оуэна.

11. В середине дня в воскресенье лорд Оуэн возвратился в Белград по просьбе президента Чосича и президента Милошевича. Встреча с ними, в которой также принял участие председатель Президиума Булатович, продолжалась более шести часов. В середине встречи к числу ее участников присоединились д-р Караджич и г-н Краишник, председатель боснийско-сербской Скупщины, которая должна была рассмотреть мирный план и провести по нему голосование. Лорд Оуэн в эту ночь

/...

находился в Белграде; тем временем президенты Чосич, Милошевич и Булатович направили боснийцам письмо, в котором они настоятельно призвали их принять мирный план. В 6 часов утра в понедельник, 26 апреля, Скупщина отвергла мирный план, но при этом постановила вынести этот вопрос на референдум. Лорд Оуэн посетил Бонн, Копенгаген, Лондон и Париж и затем возвратился в Нью-Йорк в среду, 28 апреля.

12. Затем Сопредседатели продолжили свои усилия, направленные на то, чтобы убедить боснийско-сербскую сторону подписать оставшиеся два документа мирного плана. В четверг, 29 апреля, им сообщили о том, что решение боснийских сербов о проведении референдума было заменено решением о проведении новой встречи в среду, 5 мая. Им также было сообщено о решении скупщин Сербии и Черногории поддержать трех президентов. В свете этих событий и в связи с любезным приглашением премьер-министра Мицотакиса Сопредседатели - Сайрус Вэнс и лорд Оуэн - вместе с назначенным сопредседателем г-ном Турвалдом Столтенбергом приняли решение о проведении встречи, которая должна начаться в субботу, 1 мая, в Афинах. В ней согласились принять участие:

- председатель Президиума А. Изетбегович (Босния и Герцеговина);
- президент Ф. Туджман (Хорватия);
- президент Д. Чосич (Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория));
- президент С. Милошевич (Сербия);
- председатель Президиума М. Булатович (Черногория);
- г-н М. Бобан;
- д-р Р. Караджич.

Эта встреча начнется вечером в субботу, 1 мая, и Сопредседатели представят по ней отдельный доклад.

II. ПОЛОЖЕНИЕ В РАЙОНАХ, ОХРАНЯЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ХОРВАТИИ

13. В своей резолюции 802 (1993), принятой 25 января 1993 года в связи с военным вторжением, совершенным Хорватией 22 января в часть "розовой зоны" и охраняемый Организацией Объединенных Наций район вблизи моста в Масленице, Совет Безопасности потребовал немедленного прекращения хорватскими вооруженными силами враждебных действий, а также вывода хорватских вооруженных сил из этих районов. Совет Безопасности потребовал также безотлагательно вернуть СООНО тяжелое оружие,

захваченное сербами на контролируемых СООНО складских территориях после хорватского вторжения.

14. В своей резолюции 807 (1993) от 19 февраля Совет Безопасности вновь подтвердил эти требования и настоятельно призвал стороны и других, кого это касается, в полной мере сотрудничать с Сопредседателями в обсуждениях, с тем чтобы обеспечить полное осуществление мандата Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Хорватии.

15. По завершении переговоров, проводившихся под эгидой Сопредседателей начиная с середины февраля сначала в Нью-Йорке, а затем в Женеве, Загребе, Белграде, Нью-Йорке и Женеве, 6 апреля представителем хорватского правительства и представителем сербских местных властей было подписано соглашение об осуществлении резолюции 802 (1993) Совета Безопасности. Соглашением предусматривается прекращение боевых действий по прошествии четырех дней после его вступления в силу. Не позже чем через пять дней после прекращения боевых действий хорватские вооруженные силы начнут отходить на линии противостояния, существовавшие до начала боевых действий 22 января, и завершат этот отход в течение последующих пяти дней. Одновременно с выводом вооруженных сил правительства Хорватии все сербское тяжелое оружие (т.е. не только находившееся под контролем СООНО оружие, которое было захвачено после 22 января) будет передано под контроль СООНО в соответствии с планом Вэнса. Мост в Масленице, аэропорт в Земунике и Перучская плотина перейдут под полный контроль СООНО, с тем чтобы их можно было вновь использовать в общегражданских целях.

16. В соответствии с соглашением стороны обязуются начать переговоры под эгидой Сопредседателей не позднее чем через 15 дней после его вступления в силу (т.е. сразу же после завершения осуществления военных положений) и осуществить остальные положения плана Вэнса и все соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюцию 762 (1992).

17. В соглашении предусматривается, что оно вступит в силу, когда Сопредседатели получат от обеих сторон гарантии того, что ни одна из них не будет размещать никаких полицейских сил ни в одном из районов, которые покидают вооруженные силы правительства Хорватии; в этих районах СООНО будут временно в исключительном порядке осуществлять все полицейские функции. Хорваты устно дали такие гарантии в момент подписания; для получения гарантий от сербов требуется согласие их Скупщины. До настоящего времени такого согласия не поступило, и последующие переговоры с сербскими представителями были проведены в пятницу, 30 апреля. На следующей неделе запланировано проведение дополнительных встреч. Некоторые из связанных с этим вопросов в отношениях между Сербией и Хорватией можно будет обсудить, выделив для этого время на встрече в Афинах.

III. РАЗЛИЧИЕ МЕЖДУ ГРЕЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ И БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ МАКЕДОНИЕЙ

18. 12 и 13 апреля Сопредседатели провели в Нью-Йорке обсуждения с делегациями из бывшей югославской Республики Македонии и Греции. С 14 по 25 апреля эксперты по правовым вопросам из секретариата Международной конференции по бывшей Югославии и обе делегации занимались технической работой с целью подготовки проекта соглашения для его рассмотрения. Кроме того, лорд Оуэн, которого сопровождал специальный советник г-на Вэнса, провел переговоры с представителями сторон в их столицах. Сопредседатели продолжили обсуждение этих вопросов с делегациями из бывшей югославской Республики Македонии и Греции 26-29 апреля. Информация о результатах этих обсуждений будет изложена в отдельном докладе Сопредседателей Генеральному секретарю сразу же после того, как они будут готовы представить окончательный доклад.

IV. ВОПРОСЫ ПРАВОПРЕЕМСТВА

19. По просьбе Председателя Рабочей группы Конференции по вопросам правопреемства и в целях урегулирования отношений между республиками-правопреемницами в бывшей Югославии Сопредседатели 20 апреля 1993 года обратились в арбитражную комиссию Конференции с просьбой дать консультативное заключение по следующим шести вопросам:

1. С учетом данных, приведенных в докладе Председателя Рабочей группы по экономическим вопросам, какие активы и пассивы должны быть поделены между государствами-правопреемниками бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в ходе процессе правопреемства?
2. В какой день (дни) произошло правопреемство государств в отношении различных государств, которые образовались на территории Социалистической Федеративной Республики Югославии?
3. а) Какие правовые принципы регулируют раздел государственной собственности, государственных архивов и государственных долгов Социалистической Федеративной Республики Югославии в связи с правопреемством государств, когда одна или несколько имеющих к этому отношение сторон отказывается (отказываются) сотрудничать?
 - b) В частности, что произойдет с имуществом
 - не находящимся на территории любого из имеющих к этому отношение государств или
 - находящимся на территории государств, принимающих участие в переговорах?

/...

4. В соответствии с применимыми к данному случаю правовыми принципами может ли выплата одной или нескольким сторонам любой компенсации за причиненный войной ущерб сказаться на разделе государственной собственности, государственных архивов и государственных долгов в связи с процессом правопреемства?

5. а) В связи с распадом Социалистической Федеративной Республики Югославии уполномочен ли Национальный банк Югославии принимать решения, затрагивающие имущество, права и интересы, которые должны быть разделены между государствами-правопреемниками Социалистической Федеративной Республики Югославии в связи с правопреемством государств?

б) Переходят ли к центральным банкам государств, образовавшихся в результате распада Социалистической Федеративной Республики Югославии, права и обязанности Национального банка Югославии, проистекающие из заключенных им международных соглашений, в частности из финансового соглашения 1988 года, заключенного с (иностранными) коммерческими банками?

6. а) На каких условиях могут государства, в пределах юрисдикции которых находится имущество, ранее принадлежавшее Социалистической Федеративной Республике Югославии, воспрепятствовать свободному распоряжению этим имуществом или принять другие защитные меры?

б) На каких условиях и при каких обстоятельствах таким государствам потребуется принятие таких мер?
